

04 JUL. 2003

RÉGIE DE L'ÉNERGIE
MONTREAL

Montréal, le 4 juillet 2003

PAR COURRIEL
greffe@regie-energie.qc.ca
(Original par la poste)

Me Véronique Dubois, secrétaire
Régie de l'énergie
800, Place Victoria, 2^{ième} étage
Bureau 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

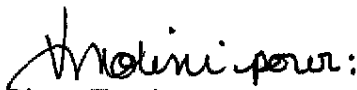
OBJET: R3473-2001
Notre dossier: 58680-001

Chère Consoeur,

Veuillez trouver ci-après la demande de remboursement des frais pour la cause mentionnée en rubrique.

Espérant le tout conforme, nous vous prions agréer, chère consoeur, l'expression de nos sentiments distingués.

LAFORTUNE LEDUC s.e.n.c.


Pierre Tourigny, avocat
Ptourigny@lafortuneleduc.com

/vm

P.j.

C.c. Me Éric Fraser (Par courriel seulement)

RÉGIE DE L'ÉNERGIE

Dossier no. : R3473-2001

Nom de l'intervenant : RNCREQ

AFFIDAVIT

Je, soussigné, JEAN LACROIX, domicilié et résidant au 1066 avenue Cournoyer, Boisbriand, province de Québec, déclare solennellement ce qui suit:


1. Je suis le représentant dûment autorisé de l'intervenante, le Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec;
2. J'ai une connaissance personnelle du dossier pour lequel une demande de paiement de frais a été déposée en date du 4 juillet relativement au dossier portant le numéro R-3473-2001;
3. Tous les débours, frais et honoraires réclamés le sont en conformité avec la décision D-2003-110 rendue le 5 juin 2003 ainsi qu'avec les normes et barèmes contenus au *Guide de paiement des frais des intervenants* adopté aux termes de la décision D-99-124, et sont exacts;
4. Le registre horaire ainsi que toutes les pièces justificatives relatives aux dépenses pourront être produites sur demande.

ET J'AI SIGNÉ



JEAN LACROIX

Déclaré solennellement devant moi
à Montréal
ce 4 juillet 2003



Commissaire à l'assermentation



LAFORTUNE LEDUC, s.e.n.c.
 329, rue de la Commune Ouest #200
 Montréal (Québec) H2Y 2E1

RNCREQ

Date: 31 03 03

Aux soins de: Jean A. Lacroix
 1255 University # 514
 Montréal (Québec)

DE TPS 141198903RT
 # DE TVQ 1018763598-TQ0001

H3B 3V8

Page 1

No. Facture 11365

No. de Dossier 58680- 1

R3473 HDQ EFF EN

Services taxables:

21 01 03	Réunion avec Monsieur Lacroix;	
03 02 03	Revue critique de la première épreuve de la preuve; Discussion avec expert;	
04 02 03	Réception et étude de la preuve de Fédération canadienne de l'entreprise indépendante- Section Québec (FCEI); Réception et étude de la preuve de l'expert et de deux projets; Communication avec un des experts; Discussion et vérification diverses;	
05 02 03	Communication avec Monsieur Lacroix re: dépôt de preuve d'expert et dates de certaines réunions; Réception et révision de la preuve finale, lettre à la Régie et à tous les intervenants;	
13 02 03	Réception et étude de la preuve de AQCIE/AIFQ et celle de l'Union des consommateurs;	
19 02 03	Réception et étude des demandes de renseignements, transfert aux experts;	
24 02 03	Réception de la lettre de la Régie; envoi au client et à l'expert	
25 02 03	Revue des réponses aux demandes de renseignements; message à Raphaëls	
03 03 03	Rencontre avec J.Lacroix Re: Contre-interrogatoires, réponses aux D/R, etc.	
11 03 03	E-mail M.Raphaëls et réponse	
12 03 03	Revue de la preuve du distributeur / Message des experts / Conversation téléphonique avec V.Dubois Re:Disponibilité des experts	
14 03 03	Revue de la preuve HDQ / Revue du rapport tech. / Préparation du contre-interrogatoire / Recherches diverses	
17 03 03	Préparation contre-interrogatoire	
17 03 03	Meeting Lacroix-Raphaëls	
18 03 03	Révision des preuves et contre-interrogatoire	
19 03 03	Audiences à Régie	
20 03 03	Audiences à la Régie	
24 03 03	Préparation des témoins-experts	
25 03 03	Audience à la Régie	
26 03 03	Audience à la Régie	
26 03 03	Préparation du contre-interrogatoire Re: Nouveaux documents	
27 03 03	Audience à la Régie	
27 03 03	Préparation de la plaidoirie	
28 03 03	Préparation finale de la plaidoirie	
28 03 03	Audition à la Régie	
31 03 03	Conversation téléphonique avec J.Lacroix	
	TOTAL DES HONORAIRES	17.800.00

Débours taxables

31/01/03	Total des télécopies	1.50
28/02/03	Total des télécopies	53.50
31/03/03	Total des télécopies	6.00
31/03/03	Total des photocopies	36.00
28/03/03	Sténographe re: 19-20-25-26-27 et 28 mars.	90.00
	TOTAL DES DEBOURS	187.00

FEDERAL 1,259.09
 PROVINCIAL 1,443.46

TOTAL DES HONORAIRES ET DEBOURS AVEC TAXES 20,689.55

CE COMPTE EST PAYABLE SUR RECEPTION. TOUT COMPTE IMPAYE PORTE INTERET AU Taux DE 18% L'AN
 LES DEBOURSES ENCOURUS ET NON INCLUS DANS CETTE FACTURE SERONT FACTURES ULTERIEUREMENT.



Une expertise en énergie au service de l'avenir

Client : RNCREQ
1255, rue Université, bureau 514
Montréal (QC) H3B 3V8

N° de facture / bill # : 03-1136

Date : 2 juillet 2003

Attn : Jean Lacroix

Sujet : R-3473

HONORAIRES

Nom	Description	Temps	Tarif	Montant
<u>Rencontre technique</u>				
P. Raphals	Rencontre tech. du 15 janvier (incl. préparation)	8,00 hres	100,00 \$	800,00 \$
	Sous-total rencontre technique	8,00 hres	100,00	800,00 \$
<u>Audience publique</u>				
P. Dunaky	Préparation analyse du dossier demandes de renseignements	30,50 hres	165,00 \$	5 032,50 \$
P. Raphals	Préparation rapport d'expert réponses aux demandes de renseignements préparation aux audiences	99,50 hres	165,00 \$	16 417,50 \$
	Assistance aux audiences	14,00 hres	165,00 \$	2 310,00 \$
T. Woolf	Préparation rapport d'expert réponses aux demandes de renseignements préparation aux audiences	52,00 hres	200,00 \$	10 400,00 \$
	Assistance aux audiences	8,00 hres	200,00 \$	1 600,00 \$
	Sous-total audience publique	204,00 hres		35 760,00 \$
SOUS-TOTAL HONORAIRES				36 560,00 \$

DÉPENSES TAXABLES

Traduction 18 400 mots à 0,20 \$ 3 680,00 \$
HQD3, doc. 1.1 (extraits); HQD-2, doc. 5; demandes de rens. d'HQ et de la Régie; autres extraits

Impression de documents reçus par courriel 633 pages à 0,15 \$ 94,95 \$

S-tot. Dépenses taxables : 3 774,95 \$

SOUS-TOTAL TAXABLE 40 334,95 \$

TPS : 2 823,45 \$

TVQ : 3 236,88 \$

SOUS-TOTAL AVEC TAXES 46 395,28 \$

DÉPENSES TAXES INCLUSES

Vol Boston-Montréal (Woolf) USD 579,14 \$ 810,80 \$

Hébergement (Woolf) 118,86 \$

Taxis (Woolf) CAD 75 \$ + USD 75 \$ 180,00 \$

Repas (Woolf) 43,56 \$

SOUS-TOTAL DÉPENSES TAXES INCLUSES 1 153,22 \$

TOTAL : 47 548,49 \$

N° TPS / GST # : 142691476 RT
N° TVQ / QST # : 1021819936

Notes :

- Travaux exécutés entre le 13 novembre 2002 et le 26 mars 2003.
- Montant payable au **Centre Hélios**.
- Veuillez inscrire le numéro de facture sur votre paiement.

Centre Hélios

320, boul. Saint-Joseph Est | bureau 100 | Montréal (Québec) H2T 1J2

T : 514.849.7900 | F : 514.849.6357 | sec@centrehelios.org

www.centrehelios.org

Le 4 juillet 2003

**Demande d'approbation pour la mise en place par le distributeur
d'électricité de mesures d'économies d'énergie (R-3473-2001) -
rencontre technique 15 janvier**

Analyste 8 heures x \$100 (préparation- réunion)	\$800
Total (sans taxes) :	\$800
TPS (#143657971)	\$56
TVQ (#1016154659)	\$64,20
Total	\$920,20

Jean Lacroix

Le 4 juillet 2003

**Demande d'approbation pour la mise en place par le distributeur
d'électricité de mesures d'économies d'énergie
(R-3473-2001) – audiences**

Coordonnateur 83 heures x \$50 (préparation)	\$4150
Coordonnateur 44 heures x \$50 (audience)	\$2200
Impression	\$113,40
Total (sans taxes) :	\$6463,40
TPS (#143657971)	\$452,44
TVQ (#1016154659)	\$518,69
Total	\$7434,53

Jean Lacroix

État de compte des frais de l'intervenant

Identification des ressources de l'intervenant

Dossier no.:		R-3473 - 2001	
Nom de l'intervenant:		RNCREQ	
Période couverte:		du 1 décembre 2002 au 28 mars 2003	
S'agit-il de groupes de personnes réunis ? (oui/non)		oui	
Est-ce que l'intervenant a établi son statut fiscal devant la Régie ? (oui/non)		oui	
Si la réponse à la question précédente est non, alors fournir l'information requise à l'article 33 du «Guide de paiement des frais des intervenants» de la Régie de l'énergie.			
Identification des ressources			
Avocat(s)	Années d'exercice de la profession ¹	Salarié de l'intervenant ? (oui / non)	Adresse du lieu normal de travail
Me Pierre Tourigny	33	non	329, rue de la Commune Ouest Bureau 200, Montréal (Québec) H2Y 2E1
Témoïn(s) expert(s)			Adresse du lieu normal de travail
Philip Raphals		non	326 St-Joseph E., bureau 100, Montréal
Tim Wolfs		non	22 Pearl St. Cambridge, MA 02139
Philippe Dunsky		non	326 St-Joseph E., bureau 100, Montréal
Analyste(s)			Adresse du lieu normal de travail
Jean Lacroix		non	1066 ave Cournoyer, Boisbriand
Nom 2 (s'il y a lieu)			
Nom 3 (s'il y a lieu)			
Nom 4 (s'il y a lieu)			
Coordonnateur(s)			Adresse du lieu normal de travail
Jean Lacroix		non	1000 ave Cournoyer, Boisbriand
Nom 2 (s'il y a lieu)			

¹ Si le représentant est avocat, alors indiquez le nombre d'années d'exercice du droit complétées au début du dossier.

Préparé par: Jean Lacroix

Téléphone: 450-435-9165

Signature:

Date: 4 juillet 2003

État de compte des frais de l'intervenant

Sommaire des honoraires et des dépenses ¹

Dossier no.:	R-3473 - 2001 (audience)	
Nom de l'intervenant:	RNCREQ	
Type de ressources	Nombre d'heures par type de ressources (h)	Total des honoraires par type de ressources (\$)
Avocat(s)	Préparation:	46,10
	Audience:	44,00
		20 727,51 \$
Témoïn(s) expert(s)	Préparation:	182,00
	Audience:	22,00
		41 132,94 \$
Analyste(s)	Préparation:	
	Audience:	
Coordonnateur(s)	Préparation:	83,00
	Audience:	44,00
		7 304,09 \$
Total des heures et des honoraires =	Préparation:	311,10
	Audience:	110
		69 164,54 \$
Dépenses		
		Total par type de dépenses (\$)
Dépenses afférentes (enveloppe de 5% ou 6%)		561,39 \$
Transport ²		990,80 \$
Hébergement ²		105,00 \$
Repas ²		40,00 \$
Traduction		4 232,92 \$
Total des dépenses =		5 930,11 \$
Total des frais de l'intervenant (Honoraires + Dépenses) =		75 094,65 \$

¹ Tous les montants présentés ici doivent concilier ceux des feuillets 4, 5 et 6.

² Ces montants ne s'appliquent qu'aux personnes devant se déplacer à des audiences situées à plus de 100 km de leur lieu normal de travail.

Préparé par: Jean Lacroix

Téléphone: 450-435-9165

Signature:

Date: 4 juillet 2003

État de compte des frais de l'intervenant
Sommaire des honoraires et des dépenses ¹

Dossier no.:	R-3473 - 2001 (réunion technique - 15 janvier)	
Nom de l'intervenant:	RNCREQ	
Type de ressources	Nombre d'heures par type de ressources (h)	Total des honoraires par type de ressources (\$)
Avocat(s)	Préparation:	
	Audience:	
Témoïn(s) expert(s)	Préparation/réunion:	8,00
Analyste(s)	Préparation/réunion:	8,00
Coordonnateur(s)	Préparation:	
	Audience:	
Total des heures et des honoraires =	Préparation/réunion	16,00
		1 840,40 \$
Dépenses		Total par type de dépenses (\$)
Dépenses afférentes (enveloppe de 5% ou 6%)		
Transport ²		
Hébergement ²		
Repas ²		
Traduction		
Total des dépenses =		
Total des frais de l'intervenant (Honoraires + Dépenses) =		1 840,40 \$

¹ Tous les montants présentés ici doivent concilier ceux des feuillets 4, 5 et 6.

² Ces montants ne s'appliquent qu'aux personnes devant se déplacer à des audiences situées à plus de 100 km de leur lieu normal de travail.

Préparé par: Jean Lacroix

Téléphone: 450-435-9165

Signature:

Date: 4 juillet 2003

État de compte des frais de l'intervenant Honoraires

Dossier no.:	R-3473 (audience)						
Nom de l'intervenant:	RNCRFQ						
Ressource	Nombre d'heures (h) ou de jours ¹ (j/r)	Taux horaire (\$/h) ou quotidien ² (\$/j)	Sous-total (\$)	TPS	TVQ	Total (\$)	
Avocat(s)							
Pierre Tourigny	Préparation (h):	44,00	200,00	18 020,00 \$	1 261,40 \$	1 446,11 \$	20 727,51 \$
	Audience (h):	46,10					
Total =						20 727,51 \$	
Témoin(s) expert(s)							
Philip Raphals	Préparation (h):	99,50	165,00	16 417,50 \$	1 149,23 \$	1 317,50 \$	18 884,23 \$
	Audience (j):	14,00					
Timothy Wolf	Préparation (h):	52,00	200,00	10 400,00 \$	728,00 \$	834,60 \$	11 962,60 \$
	Audience (j):	8,00					
Philippe Dunsky	Préparation (h):	30,50	165,00	5 032,50 \$	352,28 \$	403,86 \$	5 788,64 \$
	Audience (j):						
Nom4	Préparation (h):						
	Audience (j):						
Total =						41 132,95 \$	
Analyste(s)							
	Préparation (h):						
	Audience (h):						
Nom2	Préparation (h):						
	Audience (h):						
Nom3	Préparation (h):						
	Audience (h):						
Nom4	Préparation (h):						
	Audience (h):						
Total =							
Coordonnateur(s)							
Jean Lacroix	Préparation (h):	83,00	50,00	6 350,00 \$	444,50 \$	509,59 \$	7 304,09 \$
	Audience (h):	44,00					
Nom2	Préparation (h):						
	Audience (h):						
Nom3	Préparation (h):						
	Audience (h):						
Nom4	Préparation (h):						
	Audience (h):						
Total =						7 304,09 \$	
Total des honoraires =						69 164,55 \$	

¹ Le nombre de jour s'applique seulement au témoin expert et que pour le cas des audiences.

² Le taux quotidien s'applique seulement au témoin expert et que pour le cas des audiences. De plus, même si la Régie n'exige pas la production du registre horaire comme pièce justificative pour les honoraires, elle peut toutefois l'exiger de l'intervenant.

État de compte des frais de l'intervenant Honoraires

Dossier no.:		R-3473 (réunion technique - 15 janvier)				
Nom de l'intervenant:		RNCREQ				
Ressource	Nombre d'heures (h) ou de jours ¹ (jr)	Taux horaire (\$/h) ou quotidien ² (\$/jr)	Sous-total (\$)	TPS	TVQ	Total (\$)
Avocat(s)						
	Préparation (h):					
	Audience (h):					
Total =						
Témoïn(s) expert(s)						
Philip Raphals	Prépa/réunion	8,00	100,00	800,00 \$	56,00 \$	64,20 \$
						920,20 \$
	Préparation (h):					
	Audience (jr):					
Nom3	Préparation (h):					
	Audience (jr):					
Nom4	Préparation (h):					
	Audience (jr):					
Total =						920,20 \$
Analyste(s)						
Jean Lacroix	Prépa/réunion	8,00	100,00	800,00 \$	56,00 \$	64,20 \$
						920,20 \$
Nom2	Préparation (h):					
	Audience (h):					
Nom3	Préparation (h):					
	Audience (h):					
Nom4	Préparation (h):					
	Audience (h):					
Total =						920,20 \$
Coordonnateur(s)						
	Préparation (h):					
	Audience (h):					
Nom2	Préparation (h):					
	Audience (h):					
Nom3	Préparation (h):					
	Audience (h):					
Nom4	Préparation (h):					
	Audience (h):					
Total =						
Total des honoraires =						1 840,40 \$

¹ Le nombre de jour s'applique seulement au témoin expert et que pour le cas des audiences.

² Le taux quotidien s'applique seulement au témoin expert et que pour le cas des audiences. De plus, même si la Régie n'exige pas la production du registre horaire comme pièce justificative pour les honoraires, elle peut toutefois l'exiger de l'intervenant, sur demande, dans les 12 mois suivants la date de la décision de la Régie relative au paiement des frais.

État de compte des frais de l'intervenant

Compte de dépenses du réclamant pour les dépenses exclues de l'enveloppe ¹

Dossier no.:	R-3473-2001						
Nom de l'intervenant:	RNCREQ						
Nom du réclamant:	Tim Woolf						
Moyen de transport (Si audience à plus de 100 km du lieu normal de travail)	Tarif	Nombre de kilomètres	Sous-total (\$)	TPS	TVQ	Total (\$)	Numéro de la pièce justificative ²
Automobile	0,34 \$ / km						
Autobus	classe économique						
Train	classe économique						
Avion	classe économique		810,80 \$			810,80 \$	1
Taxis à et de l'aéroport			180,00 \$			180,00 \$	1
Lieu d'hébergement (Si audience à plus de 100 km du lieu normal de travail)	Maximum par jour (taxes incluses)	Nombre de jours	Sous-total (\$)	TPS	TVQ	Total (\$)	Numéro de la pièce justificative ²
Ile de Montreal	105,00 \$	1				105,00 \$	1
Communauté urbaine de Québec	98,00 \$						
Laval, Hull, Longueuil, Lac Beauport, Lac Dalgé	87,00 \$						
Ailleurs au Québec	72,00 \$						
Logement privé	19,15 \$						
Per diem de repas	40,00 \$	1				40,00 \$	
Traduction	Maximum par mot	Nombre de mots	Sous-total (\$)	TPS	TVQ	Total (\$)	Numéro de la pièce justificative ²
	0,20 \$	18400	3 680,00 \$	257,60 \$	295,32 \$	4 232,92 \$	2
Total des dépenses qui sont exclues de l'enveloppe =						5 368,72 \$	

¹ Une feuille distincte doit être produite pour chaque réclamant.

² L'intervenant doit, pour chaque montant réclamé, fournir une (des) pièce(s) justificative(s) numérotée(s) et, lorsque le total réclamé réfère à plusieurs pièces, fournir une note qui concilie les dépenses encourues avec ce formulaire.

DATE PRINTED 11/12/02
FEES BILL-THRU DATE 11/12/02
COST BILL-THRU DATE 11/12/02
SESSION # 128763

BILLING MEMO #1627531

<u>BILLING PROFESSIONAL</u>	<u>CLIENT</u> ---- 146151	RNCREQ (Regroupement National des Consei
Tourigny, Pierre	<u>MATTER</u> ---- L58680020 <u>OPEN</u> ---- 14/01/02	Demande de mise en place de mesure d'économies d'énergie/R-3473-2001

RNCREQ (Regroupement National des Consei Override Name:
3450, Boul. Royal
Bureau 200
Trois-Rivières, QC Canada
G9A 4M3

actif

UNBILLED TIME

DATE	ACTUAL TKEEPER	RATE	TO BILL HOURS	TOBILL AMT	WORK DESCRIPTION	ENTRY #	Print on Bill	PHASE CODE	TASK CODE
09/01/02	2487	\$200.00	0.50	\$100.00	Révision de l'intervention.	9588237	Y		
21/01/02	2487	\$200.00	0.60	\$120.00	Conversation téléphonique avec monsieur Lacroix. Rédaction d'une lettre concernant la réunion d'informations.	9588247	Y		

TOTAL HOURS.....1.10
TOTAL DOLLAR VALUE.....\$220.00

TIMEKEEPER SUMMARY

TIMEKEEPER NAME	TKEEPER NUMBER	HOURS	AVG. RATE	RATE	DOLLARS	% OF TOTAL	LAST TIME ENTRY DATE	ADJUSTMENT	MANUAL BILL CREDIT
Tourigny, Pierre	2487	1.10	\$200	\$200.00	\$220.00	100%	*21/01/02*		
BILLING MEMO TOTALS:		1.10	200		\$220.00		Fees to BILL....\$		

UNBILLED COSTS

DATE	AMOUNT	AUTHORIZED BY	COST DESCRIPTION	CHECK No.	Disb Code	ENTRY #	Print on Bill	PHASE CODE	TASK CODE
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
11/01/02	\$5.25		Taxable - Photocopy TOURNIGP Copies = 21 Equipment ID: MESS 2	0	1000	11569037	Y	E100	E101
14/01/02	\$8.00		Taxable - Facsimile Charges TOURNIGP Pages =8 Fax #: 7394167 Time :0952 Place: Equipment ID: PANA 02	0	1020	11568427	Y	E100	E104
14/01/02	\$8.00		Taxable - Facsimile Charges TOURNIGP Pages =8 Fax #: 7394167 Time :1129 Place: Equipment ID: PANA03	0	1020	11568428	Y	E100	E104
15/01/02	\$8.00		Taxable - Courier INTELCOM M JEAN LACROIX	0	1191	11585647	Y	E100	E107
08/02/02	\$8.00		Taxable - Facsimile Charges IKONMONT Pages =16 Fax #: Time :1312 Place: Equipment ID: 04 CANON	0	1020	11707615	Y	E100	E104
15/02/02	\$1.50		Taxable facsimile Charges IKONMONT Pages =3 Fax #: Time :0958 Place: Equipment ID: 04 CANON	0	1020	11737510	Y	E100	E104
15/02/02	\$1.00		Taxable - Facsimile Charges IKONMONT Pages =2 Fax #: Time :1544 Place: Equipment ID: 04 CANON	0	1020	11737511	Y	E100	E104
18/02/02	\$5.00		Taxable - Facsimile Charges RIVESTA Pages =5 Fax #: 5983725 Time :1036 place: Equipment ID: PANA 01	0	1020	11745904	Y	E100	E104
18/02/02	\$5.00		Taxable - Facsimile Charges RIVESTA Pages =5 Fax #: 8732070 Time :1039 place: Equipment ID: PANA 01	0	1020	11745905	Y	E100	E104

UNBILLED COSTS

DATE	AMOUNT	AUTHORIZED BY	COST DESCRIPTION	CHECK No.	Disb Code	ENTRY #	Print on Bill	PHASE CODE	TASK CODE
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
09/07/02	\$1.00		Taxable - Facsimile Charges TOURNIGP Pages =1 Fax #: 4504359165 Time :1016 Place: Equipment ID: PANA 02	0	1020	12420059	Y	E100	E104
09/07/02	\$2.00		Taxable - Facsimile Charges TOURNIGP Pages =2 Fax #: 4504359165 Time :1021 Place: Equipment ID: PANA 02	0	1020	12420060	Y	E100	E104
09/07/02	\$1.00		Taxable - Facsimile Charges IKONMONT Pages =2 Fax #: :1457 Time :1457 Place: Equipment ID: 04 CANON	0	1020	12420061	Y	E100	E104
10/07/02	\$3.00		Taxable - Photocopy TOURNIGP Copies=12 Equipment ID: EST PB	0	1000	12428036	Y	E100	E101
10/07/02	\$5.00		Taxable - Photocopy TARDIFJ Copies=20 Equipment ID: SUD PB	0	1000	12428037	Y	E100	E101
10/07/02	\$8.00		Taxable - Facsimile Charges TOURNIGP Pages =8 Fax #: 8732070 Time :1518 Place: Equipment ID: PANA 02	0	1020	12428038	Y	E100	E104
10/07/02	\$8.00		Taxable - Facsimile Charges TOURNIGP Pages =8 Fax #: 2895197 Time :1525 Place: Equipment ID: PANA 02	0	1020	12428039	Y	E100	E104
12/08/02	\$1.50		Taxable - Facsimile Charges IKONMONT Pages =3 Fax #: :1136 Time :1136 Place: Equipment ID: 04 CANON	0	1020	12578780	Y	E100	E104
26/08/02	\$1.00		Taxable - Photocopy TOURNIGP Copies=4 Equipment ID: SUD PB	0	1000	12623884	Y	E100	E101

UNBILLED COSTS

DATE	AMOUNT	AUTHORIZED BY	COST DESCRIPTION	CHECK No.	Disb Code	ENTRY #	Print on Bill	PHASE CODE	TASK CODE
29/08/02	\$0.50		Taxable - Photocopy TOURNIGP Copies=2 Equipment ID: SUD PB	0	1000	12644686	Y	E100	E101
21/11/02	\$2.00		Taxable - Facsimile Charges IKONMONT Pages =4 Fax #: Time :1054 Place: , Equipment ID: 04 CANON	0	1020	13045351	Y	E100	E104
21/11/02	\$4.00		Taxable - Facsimile Charges TOURNIGP Pages =4 Fax #: 4504359165 Time :1453 Place: , Equipment ID: PANA 02	0	1020	13045352	Y	E100	E104
21/11/02	\$5.00		Taxable - Facsimile Charges IKONMONT Pages =10 Fax #: Time :1605 Place: , Equipment ID: 04 CANON	0	1020	13045353	Y	E100	E104
27/11/02	\$0.48		Taxable - Courier POSTE	0	1191	13073692	Y	E100	E107
02/12/02	\$0.48		Taxable - Courier POSTE	0	1191	13095797	Y	E100	E107

TOTAL COSTS...\$92.71

SUMMARY OF CLIENT COSTS

SORT CODE	DOLLARS
AGENCY	\$ 0
TAXABLE	\$ 92.71
TOTALS	\$ 92.71

*220.-TEMPS
92.71 - Debour*

TOTAL FEES AND EXPENSES DUE \$312.71

Total Fees to Bill \$ _____

*21.89
25.10
259.70*

STATUS AND HISTORICAL DATA

ACCOUNTS RECEIVABLE

Date	A/R AMOUNT
TOTAL A/R	\$0.00

BILLING HISTORY

Last Bill Date	0
Last Bill-Thru Date	0
Last Bill Amount	\$0.00
Total Fees Billed	\$0.00
Total Hours Billed	0.00
Time Value Billed	\$0.00

TOTAL WORK-IN PROCESS

Time in Hours	1.10	Regular Variance	\$0.00
Time in Dollars	\$220.00	Last Payment Date	
Costs	\$92.71	Last Payment Amount	\$0.00

MASTER FILE DATA

ADDRESS	MISCELLANEOUS
3450, Boul. Royal Bureau 200 Trois-Rivières, QC Canada G9A 4M3	Status Session # OPEN 128763

ESTIMATED AUTO BILL ITEM AMOUNTS

Auto Bill ID	Calculation Performed	Result Amount	Item Expires
FEEGST	7% of taxable fees	15.40	31/12/02
QSTFEE	7.5% of taxable fees (for QC)	17.66	31/12/02
GSTDISB	7% of taxable costs	6.49	31/12/02
QSTDISB	7.5% of taxable costs for QC	7.44	31/12/02
TOTAL AUTO BILL ITEMS		46.99	

TRUST DETAIL

TRANS. DATE	TRANS #	DESCRIPTION	AMOUNT	BALANCE
ACCOUNT: CIBC Montreal Trust				
26/08/02	19325	Hydro Québec	10,345.06	10,345.06 CAD
29/08/02	19325	Jean Lacroix	-10,033.06	312.00 CAD
29/08/02	19325	Centre Hélios	-312.00	0.00 CAD

Retainer Detail

Date	Remarks	Amount	Balance
0	n/a	0	0

Unapplied Cash Detail

Date	Remarks	Amount	Balance
0	n/a	0	0

DISBURSEMENT SUMMARY

AMOUNT	COST DESCRIPTION	Disbursement Code
\$14.75	Taxable - Photocopy	1000
\$69.00	Taxable - Facsimile Charges	1020
\$8.96	Taxable - Courier	1191

TOTAL COSTS...\$92.71